

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
05-04-01-03	超級市場運作之負擔 Encargos com o funcionamento do supermercado	\$ 4,920,000.00	
05-04-01-04	食堂運作之負擔 Encargos com o funcionamento das cantinas	\$ 830,000.00	\$ 5,939,000.00
	資本開支 Despesas de capital		
07-00-00-00	投資： <i>Investimentos:</i>		
07-02-00-00	房屋 Habitações	\$ 6,000,000.00	
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	\$ 1,000,000.00	
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	\$ 600,000.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 2,000,000.00	\$ 9,600,000.00
09-00-00-00	財務活動： <i>Operações financeiras:</i>		
09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros		
09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos		
09-01-05-01	向會員提供之借款 Empréstimos aos associados	\$ 8,000,000.00	
09-01-05-02	緊急情況之借款（無息） Empréstimos de emergência (sem juros)	\$ 1,000,000.00	\$ 9,000,000.00
		總計 <i>Total</i>	\$ 35,602,000.00

二零零三年三月二十日

20 de Março de 2003.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 21/2003 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais
e Cultura n.º 21/2003

為了規範澳門大學教育學院教育碩士學位課程－課程設置與
管理專業；

在澳門大學的建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條
賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日

Tendo em vista a normalização do curso de mestrado em
Ciências da Educação, na variante de Construção e Gestão
Curricular, da Faculdade de Ciências da Educação da Universi-
dade de Macau;

Sob proposta da Universidade de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do

第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、修改由一月二十五日第16/99/M號訓令核准的教育碩士學位課程—課程設置與管理專業的名稱為教育碩士學位課程—課程與教學專業。

二、核准澳門大學教育學院教育碩士學位課程—課程與教學專業的學習計劃。該學習計劃作為附件載入本批示，並為本批示的組成部分。

三、本課程有關學科的授課期為十二個月。

四、根據二月二十八日第15/94/M號法令第五條第三款b)項的規定，該課程還包括撰寫及答辯一篇原創論文。

五、論文的提交及答辯應在課程授課的部分結束後十二個月內或於有關規章所規定的期限內完成。

六、課程以中文授課。

七、第一款所指的學習計劃適用於由2003/2004學年起入讀的學生，其餘學生應按照一月二十五日第16/99/M號訓令所核准的學習計劃完成有關課程。

二零零三年三月十四日

社會文化司司長 崔世安

附件

教育碩士學位課程 學習計劃 課程與教學專業

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
課程與教學之理論與原則	必修	3	3
課程設計與應用	"	3	3
課程專題講座	"	3	3
課程、教學與學生技能評估	"	3	3
教學模式	"	3	3

disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É alterada a designação do curso de mestrado em Ciências da Educação, na variante de Construção e Gestão Curricular, aprovado pela Portaria n.º 16/99/M, de 25 de Janeiro, para curso de mestrado em Ciências da Educação, na variante de Organização Curricular e Ensino.

2. É aprovado o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação, na variante de Organização Curricular e Ensino, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau, constante do anexo a este despacho e que dele faz parte integrante.

3. As disciplinas do curso são ministradas em 12 meses.

4. O curso inclui, ainda, a elaboração e defesa de uma dissertação escrita original, de acordo com o disposto na alínea b) do n.º 3 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro.

5. A apresentação e defesa da dissertação devem ter lugar no prazo de 12 meses após o termo da parte curricular ou no prazo que vier a ser fixado no respectivo regulamento.

6. A língua veicular é a língua chinesa.

7. O plano de estudos referido no n.º 1 aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2003/2004, devendo os restantes alunos concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pela Portaria n.º 16/99/M, de 25 de Janeiro.

14 de Março de 2003.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências da Educação

Variante de Organização Curricular e Ensino

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Créditos
1.º Ano			
Teorias e Princípios de Organização Curricular e Ensino	Obrigatória	3	3
Projecto e Aplicação do Currículo	»	3	3
Seminário sobre Questões Curriculares	»	3	3
Avaliação de Currículo, Ensino e Conhecimentos Técnicos dos Estudantes	»	3	3
Modelos de Ensino e Aprendizagem	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
課程與教學研究法	必修	3	3
協同學習 *	選修	3	3
智力與創造力 *	"	3	3
課程與教學數據分析 *	"	3	3
資訊科技課程 *	"	3	3
電腦應用教育 *	"	3	3
多媒體科技教學設計 *	"	3	3
二年級			
碩士論文	—	—	—
總學分			24

* 學生須從六門選修學科中選讀兩門

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Créditos
Investigação em Currículo e Ensino	Obrigatória	3	3
Aprendizagem Cooperativa *	Optativa	3	3
Inteligência e Criatividade *	»	3	3
Análise de Dados em Currículo e Ensino*	»	3	3
Tecnologia Informática no Currículo *	»	3	3
Moderna Aplicação do Computador na Educação *	»	3	3
Tecnologia Multimédia no Projecto de Ensino *	»	3	3
2.º Ano			
Dissertação	—	—	—
Total de créditos			24

* Os estudantes devem escolher duas das seis disciplinas optativas.